



DE	Gebrauchsanweisung Toaster	4	RO	Manual de utilizare Tostep	28
PL	Instrukcje obsługi Toster	10	BG	Ръководство за употреба Тостер	32
CZ	Návod k obsluze Toustovač	16	HR	Uputa za uporabu Toster	36
SK	Návod na používanie Hriankovač	20	SL	Navodila za uporabo Opekač	40
HU	Használati utasítás Prájitör de pâine	24			



Toaster

1. Lifttaste
2. Aufwärm-Taste
3. Auftau-Taste *
4. Stopp-Taste ▲
5. Bräunungsgradeinstellung
6. Brötchenaufsatz-Taste
7. Krümelschublade

Toster

1. Przycisk podnoszący „Lift”
2. Przycisk podgrzewania
3. Przycisk rozmrażania *
4. Przycisk zatrzymania ▲
5. Przycisk zatrzymania
6. Przycisk akcesorium do bułek
7. Tacka na okruchy

Toustovač

1. Přizvedávací páčka
2. Tlačítko pro ohřev
3. Tlačítko pro rozmrazování *
4. Vypínač ▲
5. Nastavení intenzity opékání
6. Tlačítko nástavce na rohlíky
7. Tácka na drobký

Hriankovač

1. Zdvíhacia páčka
2. Tlačidlo na ohrev
3. Tlačidlo na rozmrazovanie *
4. Vypínač ▲
5. Nastavenie intenzity opekania
6. Tlačidlo nadstavca na rožteky
7. Tácka na omrvinky

Prăjitor de pâine

1. Măner de ridicare
2. Buton de încălzire
3. Buton de decongelare *
4. Buton de oprire (stop) ▲
5. Reglarea nivelului de rumenire
6. Accesoriu pentru chifle
7. Tavă pentru firimituri

Тостер

1. Бутон за повдигане
2. Бутон за затопляне
3. Бутон за размразяване *
4. Стоп бутон ▲
5. Ниво на препичане
6. Бутон за приставката за хлѐбчета
7. Тавичка за трохи

Opis

1. Tipka za podizanje
2. Tipka za zagrijavanje
3. Tipka za odmrzavanje *
4. Tipka za zaustavljanje ▲
5. Izbornik tamnjenja
6. Nastavak za peciva
7. Ladica za mrvice

Toster

1. Tipka za podizanje tosta
2. Tipka za zagrijavanje
3. Tipka za odmrzavanje *
4. Tipka za zaustavljanje ▲
5. Podešavanje razine tamnjenja
6. Nastavak za peciva
7. Plitica za mrvice

Opekač

1. Gumb za izmet
2. Gumb za segrevanje
3. Gumb za odmrzovanje *
4. Gumb za izklop ▲
5. Uravnavanje popečenosti
6. Stojalo za štručke
7. Predalček za drobtine

Gebrauchsanweisung

Toaster

Wichtige Sicherheitshinweise

- Das Gerät darf nicht über eine externe Zeitschaltuhr oder Fernbedienung betrieben werden.
- Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren sowie von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, es sei denn, sie sind älter als 8 Jahre und beaufsichtigt.
- Bewahren Sie das Gerät und seine Zuleitung außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
- **Achtung:** Brotscheiben in Toastern können brennen. Deshalb das Gerät nicht in der Nähe oder unterhalb von brennbaren Gegenständen (z.B. Vorhänge, Hängeschränke) benutzen und stets beaufsichtigen.
- **Vorsicht, Verbrennungsgefahr:** Die Temperatur der berührbaren Oberflächen kann sehr heiß werden.
- Wenn die Anschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den zentralen Kundendienst des Herstellers oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Den Toaster nicht in Wasser tauchen.
- Beim Reinigen nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.
- Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade. Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade.
- Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.

- Dieses Gerät ist dafür bestimmt, im Haushalt und ähnlichen Anwendungen verwendet zu werden, wie beispielsweise:
 - in Küchen für Mitarbeiter in Läden, Büros und anderen gewerblichen Bereichen;
 - in landwirtschaftlichen Anwesen;
 - von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
 - in Frühstückspensionen.

Das Gerät ist nicht für den rein gewerblichen Gebrauch bestimmt.

Vor dem Benutzen

Die Gebrauchsanweisung aufmerksam lesen. Sie enthält wichtige Hinweise für den Gebrauch, die Sicherheit und die Wartung des Gerätes.

Sie soll sorgfältig aufbewahrt und gegebenenfalls an Nachbenutzer weitergegeben werden.

Das Gerät darf nur für den vorgesehenen Zweck, gemäß dieser Gebrauchsanweisung, verwendet werden.

Beim Gebrauch die Sicherheitshinweise beachten.

Technische Daten

Nennspannung:	220 - 240 V~ 50-60 Hz
Leistungsaufnahme:	600 W
Schutzklasse:	I

Weitere Sicherheitshinweise

- Der Netzstecker ist zu ziehen:
 - Bei Störungen während des Betriebes
 - Vor jeder Reinigung und Pflege
 - Nach dem Gebrauch.
- Um ein versehentliches, mechanisches Einschalten zu verhindern, muss vor dem Aufbewahren immer der Netzstecker gezogen werden.
- Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte Schutzkontaktsteckdose anschließen. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Den Toaster niemals ohne Aufsicht betreiben.
- Die Anschlussleitung nicht über scharfe Kanten ziehen oder einklemmen, nicht herunterhängen lassen sowie vor Hitze und Öl schützen.
- Das Gerät nicht auf heiße Oberflächen wie Herdplatten o. Ä. stellen und nicht in der Nähe offener Flammen betreiben.
- Den Toaster nicht ohne eingeschobene Krümelschublade betreiben.
- Den Netzstecker nicht an der Leitung oder mit nassen Händen aus der Steckdose ziehen.
- Das Gerät nicht in Betrieb nehmen bzw. sofort Netzstecker ziehen, wenn:
 - Gerät oder Netzkabel beschädigt ist
 - der Verdacht auf einen Defekt nach einem Sturz oder Ähnlichem besteht.
In diesen Fällen das Gerät zur Reparatur geben.
- Beim Toasteinlegen beachten, dass sich Brotscheiben nicht verklemmen. Sollte dies doch einmal passiert sein, erst den Netzstecker ziehen und dann die Störung beseitigen.
- Nicht mit den Fingern oder Gegenständen wie Gabel, Messer o. ä. in die Röstschlitze hineinlangen.

- Toaster nur aufrecht stehend und frei aufgestellt betreiben.
- Röstschlitz während des Toastens nicht abdecken. Keine Brotscheiben oder Brötchen auf das Gehäuse legen, da dies zur Überhitzung im Gerät führt.
- Bei Zweckentfremdung, falscher Bedienung oder nicht fachgerechter Reparatur wird keine Haftung für eventuelle Schäden übernommen. Ebenso sind Garantieleistungen in solchen Fällen ausgeschlossen.

Verwendung

Der WMF KÜCHENminis 1-Scheiben-Toaster ist ein platzsparendes und energieeffizientes Küchengerät. Er ist geeignet für Brotscheiben, XXL Toastscheiben (bis zu einer Größe von 11x11cm), Hefezopf und ähnlichen Backwaren mit einer maximalen Dicke von 2,8 cm.

Verwenden Sie nur Backwaren ohne Füllung oder Belag wie z. B. Butter, Konfitüre. Die einfache und intuitive Bedienung sowie die hochwertige Verarbeitung/Materialien sorgen für eine komfortable Zubereitung.



47 % Platzersparnis*

41 % Ressourcenersparnis*

44 % Energieersparnis*

100 % Leistung

* Im Vergleich zum WMF Lono Toaster.

Geprüft durch technikzuhaus.de. Die Ressourcenersparnis bezieht sich auf Materialeinsatz und Transportvolumen. Messung der Energieersparnis durch rösten eines XXL-Toasts auf gleicher Bräunungsstufe.

Inbetriebnahme

Die nicht benötigte Länge der Anschlussleitung kann am Boden aufgewickelt werden. Den Netzstecker an eine Schutzkontaktsteckdose anschließen.

Vor dem ersten Gebrauch mindestens 3 Toastvorgänge ohne Brot bei mittlerer Einstellung ablaufen lassen, um den Oberflächenschutz der Heizelemente zu entfernen. Die dabei auftretende Geruchsbelästigung ist unbedenklich, trotzdem sollte dabei gut gelüftet werden. Vor jedem Einschalten das Gerät etwas abkühlen lassen.

Die Toastscheibe in den Röstschlitz einlegen. Damit sie nicht verklemmt, dürfen sie nicht dicker als 2,8 cm sein. Kleine Scheiben hochkant in den Röstschlitz stellen, so können sie nach dem Toasten besser entnommen werden.

Den Schieberegler (5) für den Bräunungsgrad vorerst auf mittlere Stufe stellen. Die Lifttaste (1) nach unten drücken. Das Gerät schaltet ein, die Lifttaste (1) fährt für die Dauer des Toastvorgangs in die Halteposition. Nach Ablauf der Toastzeit fährt die Lifttaste (1) zurück in die Ausgangsposition, das Gerät schaltet automatisch ab und der fertige Toast wird zur Entnahme aus dem Röstschlitz gehoben.

Hinweise zum Bräunungsgrad

Ist der Toast zu hell – eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler (5) niedriger einstellen. Mit dem Regler (5) können Sie ganz nach Ihrem Geschmack Toast von nur ganz leicht (Einstellung min ○) bis kräftig, dunkel gebräunt (Einstellung max ●) toasten. Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot und kleinere Scheiben eine geringere Einstellung wählen.

Bei zu starker Bräunung entsteht verstärkt Acrylamid. Beim Toasten ist deshalb ein zu starkes Anbräunen zu vermeiden.



Abbruch des Toastvorganges

Zum vorzeitigen Abbrechen, kann die leuchtende Taste (4) ▲ gedrückt werden.



Aufwärmen / Nachtoasten

Wird unmittelbar nach dem Einschalten des Gerätes die Aufwärm-Taste (2) ≡ gedrückt, wird unabhängig vom eingestellten Bräunungsgrad bereits erkalteter Toast wieder knusprig aufgewärmt und zu helles Brot etwas nachgetoastet.



Auftauen

Wird die Taste (3) ✱ unmittelbar nach dem Einschalten gedrückt, wird der Toastvorgang automatisch verlängert, um gefrorenes Brot zu toasten.

Toast entnehmen

Durch die integrierte Lift-Automatik können auch kleine Brotscheiben sicher und einfach entnommen werden.

Brötchenaufsatz

Der Toaster verfügt über einen integrierten Brötchenaufsatz. Er wird aufgestellt indem die Taste (6) nach unten gedrückt wird.

Ein Brötchen kann von beiden Seiten bei jeweils mittlerer Einstellung aufgebacken werden. Zu trockene Brötchen vorher etwas anfeuchten, so gelingen sie besser.

Krümelschublade

Beim Toasten herabfallende Krümel sammeln sich in der Krümelschublade (7). Zum Entleeren drücken Sie kurz gegen die Krümelschublade (7). Danach können Sie diese aus dem Gerät zu ziehen.



Reinigung und Pflege

Vor dem Reinigen Netzstecker ziehen und Gerät abkühlen lassen. Im Röstschlitz an den Gittern und der Heizung festgebackene Krumen mit einem harten Pinsel entfernen. Dabei das Gerät nicht kippen, sonst entleert sich die Krümelschublade (7) in das Geräteinnere. Die Schublade (7) anschließend herausziehen, reinigen und danach wieder einschieben.

Den Toaster keinesfalls in Wasser tauchen. Das Geräteäußere nur mit einem feuchten Tuch und etwas Spülmittel reinigen. Keine scharfen oder scheuernden Reinigungsmittel verwenden.



Das Gerät entspricht den Europäischen Richtlinien 2014/35/EU, 2014/30/EU und 2009/125/EU.

Dieses Produkt darf am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Die Werkstoffe sind gemäß ihrer Kennzeichnung wiederverwertbar. Mit der Wiederverwendung, der stofflichen Verwertung oder anderen Formen der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

Bitte erfragen Sie bei der Gemeindeverwaltung die zuständige Entsorgungsstelle. Die Löschung von eventuell vorhandenen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten muss vom Endnutzer eigenverantwortlich vorgenommen werden.

Änderungen vorbehalten

Instrukcje obsługi

Toster

Ważne informacje w zakresie bezpieczeństwa

- Nie wolno obsługiwać urządzenia pilotem zdalnego sterowania lub zewnętrznym czasomierzem.
- Urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, a także osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych, lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeżeli są nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i zrozumiały związane z nim zagrożenia.
- Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem.
- Dzieci nie mogą czyścić urządzenia ani zajmować się jego konserwacją, chyba że mają ponad 8 lat i są pod nadzorem.
- Trzymać urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- **Uwaga!** Kromki chleba mogą się przypalić w tosterze. Nie należy używać urządzenia w pobliżu łatwopalnych przedmiotów lub pod nimi (np. zasłony, szafki ścienne) i przez cały czas należy urządzenia pilnować.
- **Uwaga!** Ryzyko poparzenia! Zewnętrzne powierzchnie urządzenia mogą mocno się nagrzewać.
- Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, powinien zostać wymieniony przez producenta w ramach usługi posprzedażowej lub przez podobnie przeszkoloną osobę. Nieuprawnione naprawy mogą powodować poważne zagrożenie dla użytkowników.
- Nie zanurzać tostera w wodzie.
- W czasie czyszczenia nie należy wkładać do otworów na chleb palców ani żadnych przedmiotów, np. widelców, noży itd.
- Spadające okruszki zbierają się na tacce podczas opiekania. Aby opróżnić tackę, należy na chwilę ją przycisnąć. Wówczas będzie można ją wyjąć z urządzenia.
- Niniejsze urządzenie jest przeznaczone do użytku w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach, np.:
 - w aneksach kuchennych w sklepach, biurach i innych pomieszczeniach roboczych;

- w gospodarstwach wiejskich;
- przez gości w hotelach, motelach lub innych obiektach noclegowych;
- w pensjonatach oferujących wyżywienie.

Urządzenie nie jest przeznaczone do stosowania w celach wyłącznie komercyjnych.

Przed użyciem

Przed uruchomieniem należy uważnie przeczytać instrukcję użytkowania, która zawiera ważne informacje w zakresie użytkowania, bezpieczeństwa i konserwacji urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu i przekazywać następnym użytkownikom. Urządzenie może być używane wyłącznie do celu, do jakiego jest przeznaczone, zgodnie z niniejszą instrukcją.

Podczas korzystania z urządzenia należy przestrzegać instrukcji dotyczących bezpieczeństwa.

Dane techniczne

Napięcie znamionowe:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Pobór mocy:	600 W
Klasa ochronności:	I

Dodatkowe informacje na temat bezpieczeństwa

- Wtyczkę zasilania należy wyjąć:
 - w przypadku wystąpienia awarii podczas użytkowania urządzenia;
 - przed podjęciem czynności czyszczenia i pielęgnacji;
 - po zakończeniu korzystania z urządzenia.
- Aby zapobiec mechanicznemu włączeniu tostera przez przypadek, przed odłożeniem urządzenia na czas, kiedy nie będzie używane, należy zawsze wyjąć wtyczkę ze źródła zasilania.
- Urządzenie należy podłączać wyłącznie do odpowiednio zainstalowanych, uziemionych gniazdek. Przewód zasilający i wtyczka muszą być suche.
- Nie wolno pozostawiać działającego tostera bez nadzoru.
- Nie wolno ciągnąć kabla zasilania po ostrych krawędziach ani go ścisnąć. Nie pozwalać mu zwisać i chronić go przed ciepłem oraz tłuszczem.
- Nie umieszczać urządzenia na gorącej powierzchni, np. gorących płytach itp., ani nie obsługiwać w pobliżu otwartego ognia.
- Nie należy uruchamiać tostera bez zamontowanej tacki na okruszki.
- Nie ciągnąć wtyczki ani nie wyciągać jej z gniazdka mokrymi rękoma.
- Nie używać urządzenia i natychmiast wyjąć wtyczkę, jeżeli:
 - urządzenie lub przewód zasilający są uszkodzone.
 - zachodzi podejrzenie, że w wyniku upadku lub podobnego zdarzenia doszło do usterek urządzenia.

W takich przypadkach urządzenie należy wysłać do naprawy.

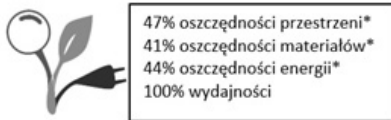
- Wkładając tost, należy uważać, aby kromki chleba nie utknęły w urządzeniu. Gdyby jednak tak się stało, należy najpierw wyciągnąć wtyczkę z gniazdka, a dopiero w następnej kolejności wyjąć zablokowany element.
- Nie wolno wkładać do otworów na chleb palców ani żadnych przedmiotów, np. widelców, noży itd.
- Urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie w pozycji pionowej, z dala od innych przedmiotów.

- Podczas opiekania nie wolno przykrywać otworów na chleb. Na obudowie nie wolno kłaść kromek chleba, gdyż powoduje to przegrzewanie urządzenia.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia powstałe w przypadku niewłaściwego użytkowania, niewłaściwej obsługi czy napraw przez osoby do tego nieupoważnione. W takich wypadkach niemożliwe jest również dochodzenie odszkodowania z tytułu gwarancji.

Sposób użycia

W tosterze można opieką standardowe kromki chleba, kromki w rozmiarze XXL (o wielkości do 11 x 11 cm), plecione bułki drożdżowe oraz podobne pieczywo o maksymalnej szerokości 2,8 cm.

Należy pamiętać o stosowaniu wyłącznie pieczywa bez nadzienia czy polewy, w tym bez masła czy dżemu.



* W porównaniu z tosterem WMF Lono.

Potwierdzone przez technikzuhausa.de. Oszczędność zasobów odnosi się do zużycia materiałów i uciążliwości w transporcie. Pomiar oszczędności energii przeprowadzony w drodze opiekania kanapki tostowej w rozmiarze XXL przy tym samym ustawieniu stopnia zrumienienia.

Rozpoczęcie użytkowania

Nadmiar kabla można zwinąć i przechowywać na podstawie urządzenia. Włożyć wtyczkę do uziemionego gniazdka ściennego.

Przed pierwszym użyciem urządzenia należy uruchomić co najmniej trzy cykle opiekania bez pieczywa przy maksymalnym ustawieniu mocy. Pozwoli to usunąć powłokę ochronną z elementów grzewczych. Powstały przy tym zapach jest nieszkodliwy, ale trzeba zadbać o dobrą wentylację w pomieszczeniu. Przed ponownym włączeniem urządzenia należy je zawsze trochę schłodzić.

- Włożyć kromki chleba w otwory na tost. Pieczywo powinno mieć maksymalną grubość 2,8 cm. Tylko taka grubość gwarantuje, że nie utknie w otworze. Kanapki należy wkładać pionowo, aby łatwiej można było wyjmować gotowe tosty.
- W pierwszej kolejności ustawić suwak regulujący (5) na poziom środkowy. Wcisnąć przycisk „Lift” (1). Urządzenie się włączy, a przycisk podnoszący (Lift) przesunie się do pożądanej pozycji na czas trwania opiekania.
- Po upływie czasu potrzebnego na opiekanie, przycisk powróci do pozycji wyjściowej, urządzenie automatycznie się wyłączy, a gotowy tost uniesie się w otworze na chleb i będzie można go wyjąć.

Uwagi dotyczące stopnia zrumienienia tostów

Jeśli tost jest za jasny, należy wybrać wyższe ustawienie. Jeśli jest za ciemny – zmienić ustawienie na sterowniku (5) na niższe. Im wyższe ustawienie, tym ciemniejszy efekt zrumienienia. Dzięki sterownikowi (5) można dobrać stopień opiekania do swoich upodobań – od tylko lekko przypieczonego (minimalne ustawienie ○) do silnie przypieczonego, ciemnego brązowego koloru (maksymalne ustawienie ●).

Wynik opiekania może się różnić w przypadku takich samych ustawień w zależności od rodzaju pieczywa, rozmiaru, wilgotności oraz grubości kromek.

Zatem w przypadku małych kromek o mniejszej wilgotności należy wybrać ustawienie dolne.

Ist der Toast zu hell – eine höhere Reglereinstellung wählen. Ist er zu dunkel, den Regler (5) niedriger einstellen. Mit dem Regler (5) können Sie ganz nach Ihrem Geschmack Toast von nur ganz leicht (Einstellung min ○) bis kräftig, dunkel gebräunt (Einstellung max ●) toasten. Das Röstergebnis kann bei gleicher Einstellung in Abhängigkeit von der Brotsorte, Größe, Feuchtigkeitsgehalt und Dicke der Scheiben unterschiedlich sein. Deshalb für weniger feuchtes Brot und kleinere Scheiben eine geringere Einstellung wählen.

Przy opiekaniu na zbyt ciemny kolor wytwarza się akrylamid. Dlatego należy unikać nadmiernego przyrumieniania tostów.



Przerywanie opiekania

Aby przerwać proces opiekania, należy wcisnąć podświetlony przycisk ▲ (4).



Odgrzewanie/ opiekanie powtórne

W przypadku wciśnięcia przycisku odgrzewania ☞ (2) zaraz po włączeniu urządzenia, wcześniej przygotowany, ale wystudzony już tost odzyska chrupkość, zaś za mało przypieczone pieczywo będzie opiekane powtórnie.



Rozmrażanie

W przypadku wciśnięcia przycisku ✱ (3) zaraz po włączeniu urządzenia, cykl opiekania ulega automatycznemu przedłużeniu do czasu trwania cyklu opiekania chleba mrożonego.

Wymowianie tostów

Dzięki zintegrowanemu automatycznemu mechanizmowi podnoszenia można również łatwo i bezpiecznie wyjmować małe kromki chleba.

Akcesorium do bułek

Toster wyposażony jest w akcesorium do bułek, które można użyć wciskając przycisk (6) w dół. Jedną bułkę można opiekać z obu stron, każdą przy ustawieniu średnim. Bułki, które są za suche, należy lekko zwilżyć przed włączeniem tostera. Pozwoli to osiągnąć lepsze rezultaty.



Tacka na okruchy

Okruszki powstałe w czasie opiekania zbierają się na tacce (7).

Aby opróżnić tackę, należy na chwilę ją przycisnąć. Tackę można później wyjąć z urządzenia.



Czyszczenie i konserwacja

Przed rozpoczęciem czyszczenia wyjąć wtyczkę z gniazdka i schłodzić urządzenie. Używając sztywnej szczoteczki usunąć okruszki z kratek i grzałki. Podczas czyszczenia unikać przechylania urządzenia, gdyż powoduje to ryzyko, że okruszki z tacki (7) wpadną do środka urządzenia. Na koniec wyciągnąć tackę, wyczyścić ją i włożyć z powrotem do urządzenia.

Nie wolno zanurzać tostera w wodzie. Należy czyścić wyłącznie zewnętrzne elementy urządzenia, korzystając z wilgotnej ściereczki i odrobiny płynu do mycia naczyń. Nie wolno używać ostrych środków czyszczących lub środków o działaniu ściernym.



Niniejsze urządzenie spełnia wymagania dyrektyw 2014/35/WE, 2014/30/WE oraz 2009/125/WE.



Po zakończeniu okresu użytkowania nie wolno usuwać niniejszego produktu w normalnych odpadach komunalnych, lecz należy go oddać do punktu zbiórki i recyklingu urządzeń elektrycznych i elektronicznych.

Materiały nadają się do powtórnego wykorzystania, zgodnie z ich odpowiednim oznaczeniem. Ponowne używanie starych urządzeń, przekazywanie ich do recyklingu lub wykorzystanie w inny sposób stanowi istotny wkład w ochronę środowiska naturalnego.

Informację o lokalizacji najbliższego punktu zbiórki urządzeń można uzyskać w odpowiednim urzędzie gminy.

Zastrzega się możliwość wprowadzenia zmian.

Důležité bezpečnostní pokyny

- K ovládání spotřebiče nesmí být využíván externí časovač nebo dálkové ovládání. Spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, jsou-li pod dozorem, nebo pokud dostaly pokyny týkající se bezpečného užívání spotřebiče a správně chápou související rizika.
- Děti si se spotřebičem nesmějí hrát.
- Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti mladší 8 let nebo děti bez dohledu. Spotřebič a jeho přívodní kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Pozor: krajíce chleba se v toustovači mohou vznítit. Spotřebič proto nikdy nepoužívejte v blízkosti hořlavých materiálů (např. závěsů či nástěnných skříněk) nebo pod nimi.
- Při používání mějte spotřebič vždy pod dohledem.
- Upozornění – nebezpečí popálení: Povrch spotřebiče se při provozu silně zahřívá. Jestliže je napájecí přívodní kabel tohoto spotřebiče poškozen, musí být vyměněn výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou. Nesprávná oprava může uživatele vystavit závažnému nebezpečí.
- Toustovač nikdy nevkládejte do vody.
- Při čištění nevkládejte do otvoru na chleba prsty ani jiné předměty (např. vidličku, nůž apod.). Během toastování se padající drobký zachycují na zasunutém tácku. Chcete-li tácek vysypat, krátce na něj zatlačte. Poté bude možné ho ze spotřebiče vysunout.
- Tento spotřebič je určen pro použití v domácnostech a podobných prostředích, jako jsou:
 - – zaměstnanecké kuchyně v obchodech, kancelářích a na jiných pracovištích;
 - – zemědělské objekty;
 - – pro zákazníky v hotelích, motelech a jiných ubytovacích zařízeních;
 - – penziony.

Spotřebič není určen pro čistě komerční použití.

Před použitím

Před použitím si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Obsahuje důležité informace o užívání, bezpečnosti a údržbě spotřebiče.

Pokyny uložte na bezpečném místě a v případě potřeby předejte následným uživatelům. Spotřebič smí být používán pouze pro určené použití v souladu s tímto návodem k obsluze. Při používání dodržujte bezpečnostní pokyny.

Technické údaje

Jmenovité napětí: 220–240 V~ 50–60 Hz

Spotřeba: 600 W

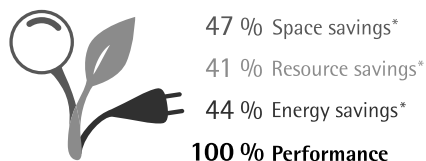
Třída ochrany: I

Doplňující bezpečnostní pokyny

- Vždy odpojte zástrčku:
 - pokud se během užívání objeví závada
 - před čištěním a údržbou
 - po použití.
- Před uložením musí být spotřebič vždy odpojený od napětí, aby se předešlo případnému nechtěnému mechanickému zapnutí.
- Spotřebič zapojte vždy pouze do řádně instalované uzemněné elektrické zásuvky. Přívodní kabel a zástrčka musí být suché.
- Během provozu musí být toustovač vždy pod dohledem.
- Napájecí kabel nepřehýbejte přes ostré hrany a nijak ho přes ně neupínejte. Nenechávejte kabel volně viset. Chraňte ho před horkem a mastnotou.
- Toustovač neukládejte na rozehráté plochy, jako jsou elektrické plotýnky, nebo do blízkosti otevřeného ohně.
- Toustovač nezapínejte, pokud do něj není vložený tácek na drobký. Zástrčku nikdy nevytáhněte taháním za kabel nebo mokřýma rukama. Spotřebič nepoužívejte a zástrčku okamžitě odpojte, pokud:
 - je spotřebič nebo přívodní kabel poškozený;
 - máte podezření, že došlo k poškození spotřebiče poté, co upadl nebo utrpěl podobnou nehodu.
- V takovém případě nechte spotřebič opravit.
- Při vkládání toastů dbejte, aby se krajíce chleba v toustovači nezasekly. Pokud by k tomu došlo, spotřebič nejprve vypojte ze zásuvky a teprve potom odstraňujte vzniklý problém. Do otvorů na chleba nevkládejte prsty ani předměty jako je vidlička, nůž apod.
- Toustovač používejte vždy ve svislé pozici a s odstupem od okolních předmětů.
- Při toastování otvor na chleba ničím nezakrývejte. Na plášť toustovače neodkládejte chleba ani rohlíky. Způsobili byste tak přehřátí spotřebiče.
- Nepřebíráme odpovědnost za škody způsobené v důsledku zneužití, nesprávné obsluhy či nesprávné opravy. Na tyto případy se také nevztahuje nárok na záruku.

Použití

Tento toustovač je vhodný pro standardní krajíčky toastového chleba, pro krajice velikosti XXL (až 11x11 cm), pletýnky a podobné pečivo o tloušťce max. 2,8 cm. Používejte vždy pouze suché pečivo bez náplně a bez namazání.



*V porovnání s toustovačem WMF Lono.

Potvrzeno zkušebnou technikuzuhause.de. Úspora zdrojů se týká použitých materiálů a přepravního objemu. Měření energetických úspor proběhlo při toastování krajiců velikosti XXL při stejné intenzitě opečení.

Uvedení do provozu



Nepoužívanou část přírodního kabelu je možné navinout na spodní stranu základny. Zástrčku přírodního kabelu zapojte do uzemněné elektrické zásuvky.

Před prvním použitím spusťte alespoň tři toustovací cykly při maximálním výkonu naprázdno (bez chleba), abyste odstranili povrchovou ochranu topných prvků. Zápach, který se během tohoto procesu uvolňuje, je neškodný. Přesto prosím zajistěte řádné větrání. Před zapnutím nechte spotřebič vždy částečně zchladnout.

Do otvoru vložte krajíc chleba. Pečivo nesmí mít větší tloušťku než 2,8 cm, aby se v otvoru nezasekávalo. Menší krajice vkládejte do toustovače svisle, abyste je po opečení mohli snáze vyjmout. Jezdec (5) pro nastavení intenzity opékání umístěte nejprve doprostřed stupnice. Přizvedávací páčku (1) stiskněte směrem dolů. Spotřebič se zapne a přizvedávací páčka (1) bude v průběhu opékání ve snížené poloze. Po dokončení opékání se přizvedávací páčka (1) vrátí do výchozí pozice. Spotřebič se automaticky vypne a toasty nebo opečené krajíčky chleba vyjedou nahoru, aby je bylo možné snáze odebrat.

Poznámky k intenzitě opékání


Pokud je toast příliš světlý, nastavte silnější intenzitu. Je-li toast příliš tmavý, posuňte ovladač

(5) doleva. Čím silnější intenzita je nastavená, tím více bude chleba opečený. Díky ovladači (5) si můžete připravit toast podle vlastních představ – od velmi světlého (min. nastavení ) po velmi opečený (max. nastavení ) . Výsledek toastování se při stejném nastavení může lišit v závislosti na druhu, velikosti, vlhkosti a tloušťce pečiva. Při toastování suššího pečiva či menších krajíčků proto volte nižší nastavení intenzity.

Při silném opečení se vytváří akrylamid, Proto se příliš silné intenzitě opékání raději vyhněte.




Přerušení opékání

Chcete-li opékání ukončit dříve, stiskněte podsvícené tlačítko (4) .




Ohřev / opakované toastování

Pokud tlačítko pro ohřev (2)  stisknete okamžitě po zapnutí toustovače, bude již otoustaný ale vychladlý chleba opět křupavý a příliš světlé toasty o něco opečenější.



Rozmrazování

Pokud toto tlačítko (3)  stisknete okamžitě po zapnutí toustovače, toustovací cyklus se automaticky upraví pro toastování zmrazeného pečiva.

Vyjímání toastu

Díky zabudovanému automatickému zvedacímu mechanismu lze snadno a bezpečně vyjmát i menší kousky pečiva.



Nástavec na rohlíky

Toustovač je vybavený zabudovaným nástavcem na rohlíky, který můžete použít, stisknete-li dolů odpovídající tlačítko (6).

V jednom kroku můžete při středním nastavení upéct z obou stran jeden kus pečiva. Příliš suché rohlíky je dobré před toastováním lehce navlhčit – lépe se pak opečou.



Táček na drobký

Drobký, které se během toastování uvolní, se zachycují na táčku (7).

Chcete-li táček (7) vysypat, lehce ho přimáčkněte dovnitř. Poté ho ze spotřebiče můžete snadno vyjmout.



Čištění a údržba

Před čištěním vypojte zástrčku ze zásuvky a nechte spotřebič zchladnout.

K odstranění drobků přilepených na mřížce a topných částech použijte hrubší kartáček. Při čištění spotřebič nenaklánějte, jinak se drobký z táčku (7) dostanou do vnitřní části toustovače. Táček na drobký (7) poté vytáhněte, očistěte a zasuňte zpět.

Toustovač nikdy nevkládejte do vody. Vnější stranu pouze otřete vlhkým hadříkem s trochou přípravku na nádobí. Nepoužívejte drsné nebo abrazivní čisticí prostředky.



Zařízení odpovídá evropským směrnici 2014/35/EC, 2014/30/EC a 2009/125/EC.



Tento výrobek nesmí být na konci životnosti likvidován jako běžný domácí odpad, ale musí být umístěn do sběrného místa pro recyklaci elektrických a elektronických zařízení.

Materiály jsou recyklovatelné podle jejich označení. Opětné použití, recyklace a další využití starých zařízení je důležitým příspěvkem k ochraně našeho životního prostředí. O vhodném sběrném místě se, prosím, informujte u místních správních úřadů.

Dokument podléhá změnám.

Návod na používanie

Hriankovač

Dôležité bezpečnostné pokyny

- Na ovládanie spotrebiča sa nesmie používať externý časovač alebo diaľkové ovládanie. Spotrebič môžu používať deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými či mentálnymi schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, ak sú pod dozorom alebo ak dostali pokyny týkajúce sa bezpečného používania spotrebiča a správne chápu súvisiace riziká.
- Deti sa so spotrebičom nesmú hrať.
- Čistenie a používateľskú údržbu nesmú robiť deti mladšie ako 8 rokov alebo deti bez dohľadu. Spotrebič a jeho prívodný kábel uschovávajú mimo dosahu detí mladších ako 8 rokov.
- Pozor: krajce chleba sa môžu v hriankovači vznietiť. Spotrebič preto nikdy nepoužívajte v blízkosti horľavých materiálov (napr. závesov či nástenných skriniek) alebo pod nimi. Pri používaní majte spotrebič vždy pod dohľadom.
- Upozornenie: nebezpečenstvo popálenia sa. Povrch spotrebiča sa pri prevádzke silno zahrieva.
- Ak je napájací prívodný kábel tohto spotrebiča poškodený, musí ho vymeniť výrobca, jeho servisný technik alebo podobne kvalifikovaná osoba. Nesprávna oprava môže používateľa vystaviť závažnému nebezpečenstvu.
- Hriankovač nikdy nekladajte do vody.
- Pri čistení nekladajte do otvoru na chlieb prsty ani iné predmety (napr. vidličku, nôž a pod.). Počas hriankovania sa padajúce omrvinky zachytávajú na zasunutej tácke. Ak chcete tácku vysypať, krátko na ňu zatlačte. Potom bude možné vysunúť ju zo spotrebiča.
- Tento spotrebič je určený na použitie v domácnostiach a podobných prostrediach, ako sú:
 - zamestnanecké kuchynky v obchodoch, kanceláriách a na iných pracoviskách;
 - poľnohospodárske objekty;
 - pre zákazníkov v hoteloch, motelloch a iných ubytovacích zariadeniach;

- penzióny.

Spotrebič nie je určený na čisto komerčné použitie.

Pred použitím

Pred použitím si dôkladne preštudujte tento návod na obsluhu. Obsahuje dôležité informácie o používaní, bezpečnosti a údržbe spotrebiča.

Pokyny uložte na bezpečné miesto a v prípade potreby ich poskytnite ďalším používateľom. Spotrebič sa smie používať iba na určené použitie v súlade s týmto návodom na obsluhu. Pri používaní dodržujte bezpečnostné pokyny.

Technické údaje

Menovité napätie: 220–240 V~ 50–60 Hz

Spotreba: 600 W

Trieda ochrany: I

Doplňujúce bezpečnostné pokyny

- Vždy odpojte zástrčku:
 - ak sa počas používania objaví chyba,
 - pred čistením a údržbou,
 - po použití.
- Pred uložením musí byť spotrebič vždy odpojený od napätia, aby sa predišlo prípadnému nechcenému mechanickému zapnutiu.
- Spotrebič zapájajte vždy iba do riadne inštalovanej uzemnenej elektrickej zásuvky. Prívodný kábel a zástrčka musia byť suché.
- Počas prevádzky musí byť hriankovač vždy pod dohľadom.
- Napájací kábel neprehýbajte cez ostré hrany a nijako ho cez ne neupínajte. Nenechávajte kábel voľne visieť. Chráňte ho pred horúčavou a mastnotou.
- Hriankovač nekladte na rozohriate plochy, ako sú elektrické platničky, alebo do blízkosti otvoreného ohňa.
- Hriankovač nezapínajte, ak doň nie je vložená tácka na omrvinky. Zástrčku nikdy nevyťahujte ťahaním za kábel alebo mokrými rukami. Spotrebič nepoužívajte a zástrčku okamžite odpojte, ak:
 - je spotrebič alebo prívodný kábel poškodený;
 - máte podozrenie, že došlo k poškodeniu spotrebiča po tom, čo spadol alebo utrpel podobnú nehodu.
- V takom prípade nechajte spotrebič opraviť.
- Pri vkladaní hriankov dbajte na to, aby sa krajce chleba v hriankovači nezasekli. Ak by k tomu došlo, spotrebič najprv odpojte zo zásuvky a až potom odstraňujte vzniknutý problém.
- Do otvorov na chlieb nekladajte prsty ani predmety, ako je vidlička, nôž a pod. Hriankovač používajte vždy vo zvislej pozícii a s odstupom od okolitých predmetov. Pri hriankovaní otvor na chlieb ničím nezakrývajte. Na plášť hriankovača neodkladajte chlieb ani rožteky. Spôsobili by ste tak prehriatie spotrebiča.
- Nepreberáme zodpovednosť za škody spôsobené v dôsledku zneužitia, nesprávnej obsluhy či nesprávnej opravy. Na tieto prípady sa tiež nevzťahuje nárok na záruku.

Použitie

Tento hriankovač je vhodný pre štandardné krajce hriankového chleba, pre krajce veľkosti XXL (až 11x11 cm), pletenky a podobné pečivo s hrúbkou max. 2,8 cm. Používajte vždy iba suché pečivo bez náplne a bez natretia.



47 % Space savings*

41 % Resource savings*

44 % Energy savings*

100 % Performance

*V porovnaní s hriankovačom WMF Lono.

Potvrdené skúšobňou technikzuhausa.de. Úspora zdrojov sa týka použitých materiálov a prepravného objemu. Mierne energetických úspor prebehlo pri hriankovaní krajcov veľkosti XXL pri rovnakej intenzite opečenia.

Uvedenie do prevádzky

Nepoužívanú časť prívodného kábla je možné navinúť na spodnú stranu základne. Zástrčku prívodného kábla zapojte do uzemnenej elektrickej zásuvky.

Pred prvým použitím spustte aspoň tri cykly hriankovania pri maximálnom výkone naprázdno (bez chleba), aby ste odstránili povrchovú ochranu ohrievacích prvkov. Zápach, ktorý sa počas tohto procesu uvoľňuje, je neškodný. I napriek tomu, prosím, zaistite poriadne vetranie. Pred zapnutím nechajte spotrebič vždy čiastočne vychladnúť.

Do otvoru vložte krajec chleba. Pečivo nesmie byť hrubšie než 2,8 cm, aby sa v otvore nezasekávalo. Menšie krajce vkladajte do hriankovača zvislo, aby ste ich po opečení mohli ľahšie vybrať. Jazdec (5) na nastavenie intenzity opečenia umiestnite najprv doprostred stupnice. Zdvíhaciu páčku (1) stlačte smerom dole. Spotrebič sa zapne a zdvíhacia páčka (1) bude v priebehu opečenia v zníženej polohe. Po dokončení opečenia sa zdvíhacia páčka (1) vráti do východiskovej pozície. Spotrebič sa automaticky vypne a hrianky alebo opečené krajce chleba vyjdú hore, aby ich bolo možné ľahšie odobrať.

Poznámky k intenzite opečenia

Ak je hrianka príliš svetlá, nastavte silnejšiu intenzitu. Ak je hrianka príliš tmavá, posuňte ovládač (5) doľava. Čím je nastavená silnejšia intenzita, tým viac bude chlieb opečený. Vďaka ovládaču (5) si môžete pripraviť hrianku podľa vlastných predstáv – od veľmi svetlej (min. nastavenie ○) po veľmi opečenú (max. nastavenie ●). Výsledok hriankovania sa pri rovnakom nastavení môže líšiť v závislosti od druhu, veľkosti, vlhkosti a hrúbky pečiva. Pri hriankovaní suchšieho pečiva či menších krajcov preto voľte nižšie nastavenie intenzity.

Pri silnom opečení sa vytvára akrylamid, preto sa príliš silnej intenzite opečenia radšej vyhnite.



Prerušenie opečania

Ak chcete opečenie ukončiť skôr, stlačte podsvietené tlačidlo (4) ▲.



Ohrev/opakované hriankovanie

Ak tlačidlo na ohrev (2) ≡ stlačíte okamžite po zapnutí hriankovača, bude už opečený, ale vychladnutý chlieb opäť chrumkavý a príliš svetlé hrianky o niečo opečenejšie.



Rozmrazovanie

Ak toto tlačidlo (3) ✱ stlačíte okamžite po zapnutí hriankovača, cyklus hriankovania sa automaticky upraví na hriankovanie zmrazeného pečiva.

Vyberanie hrianky

Vďaka zabudovanému automatickému zdvíhaciemu mechanizmu je možné ľahko a bezpečne vybrať i menšie kúsky pečiva.



Nadstavec na rožteky

Hriankovač je vybavený zabudovaným nadstavcom na rožteky, ktorý môžete použiť, ak stlačíte nižšie zodpovedajúce tlačidlo (6).

V jednom kroku môžete pri strednom nastavení opiecť z oboch strán jeden kus pečiva. Príliš suché rožteky je dobré pred hriankovaním zľahka navlhčiť – lepšie sa opečú.



Tácka na omrvinky

Omrvky, ktoré sa počas hriankovania uvoľnia, sa zachytávajú na tácke (7).

Ak chcete tácku (7) vysypať, zľahka ju pritlačte dovnútra. Potom ju môžete zo spotrebiča ľahko vybrať.



Čistenie a údržba

Pred čistením odpojte zástrčku zo zásuvky a nechajte spotrebič vychladnúť. Na odstránenie omrvínok prilepených na mriežke a ohrievacích častiach použite hrubšiu kefu. Pri čistení spotrebič nenakláňajte, inak sa omrvinky z tácky (7) dostanú do vnútornej časti hriankovača. Tácku na omrvinky (7) potom vytiahnite, očistite a zasuňte späť.

Hriankovač nikdy nevkladajte do vody. Vonkajšiu stranu iba utrite vlhkou handričkou s trochu prípravku na riad. Nepoužívajte drsné alebo abrazívne čistiace prostriedky.



Zariadenie zodpovedá európskym smerniciam 2014/35/EC, 2014/30/EC a 2009/125/EC.



Tento výrobok nesmie byť na konci životnosti likvidovaný ako bežný domáci odpad, ale musí byť umiestnený do zberného miesta na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

Materiály sú recyklovateľné podľa ich označení. Opätovné použitie, recyklácia a ďalšie využitie starých zariadení je dôležitým príspevkom k ochrane životného prostredia.

O vhodnom zbernom mieste sa informujte na miestnych úradoch.

Dokument podlieha zmenám.

Használati utasítás

Prăjitor de pâine

Fontos biztonsági utasítások

- A készülék kezeléséhez külső időzítő vagy távirányítás nem használható.
- A készüléket 8 év feletti gyerekek és csökkent fizikai, értelmi vagy szellemi képességekkel rendelkező, illetve a megfelelő tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett, illetve akkor használhatják, ha a készülék biztonságos használatára vonatkozó utasításokat kaptak, és tisztában vannak a kapcsolódó kockázatokkal.
- Gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- A tisztítást és a felhasználó részéről szükséges karbantartást 8 év alatti gyerekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A készüléket és a hozzá tartozó vezetéket tartsa 8 év alatti gyermekektől távol.
- Figyelem: a kenyérszeletek a piritóban lángra kaphatnak. Emiatt soha ne használja a készüléket gyúlékony anyagok közelében (pl. függöny vagy fali szekrény) vagy alattuk. Használat közben mindig felügyelje a készüléket.
- Figyelmeztetés - égésveszély: A készülék felülete üzem közben rendkívül felforrósodik.
- Amennyiben a készülék tápkábele sérül, azt a gyártónak, szerviztechnikusának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie. A nem megfelelő javítás komoly kockázatnak teheti ki a felhasználót.
- Soha ne tegye vízbe a kenyérpíritót.
- Tisztításkor sem az ujjait, se más tárgyakat (pl. villát, kést, stb.) ne tegyen a kenyérnyílásokba.
- A piritás során a leeső darabkák a kihúzható morzsatálcára hullanak. Ha a tálcát üríteni szeretné, röviden nyomja be. Ezt követően ki tudja húzni a készülékből.
- A készüléket háztartási és hasonló környezetben történő használatra tervezték, mint például:
 - dolgozói konyhák üzletekben, irodákban és más munkahelyeken;

- mezőgazdasági létesítmények;
- szállodák, motelek és más szálláshelyek vendégei számára;
- panziókba..

A készülék tisztán kereskedelmi használatra nem alkalmas.

Használat előtt

Használat előtt alaposan tanulmányozza át jelen útmutatót. Ez ugyanis fontos információkat tartalmaz a készülék használatára, biztonságára és karbantartására vonatkozóan. Az útmutatót biztonságos helyen tárolja, és szükség esetén adja tovább a következő felhasználónak. A készülék kizárólag rendeltetésének megfelelő használatra alkalmas, jelen használati útmutatóval összhangban.

A használat során tartsa be a biztonsági utasításokat

Műszaki adatok

Névleges feszültség:	220 – 240 V~ 50-60 Hz
Fogyasztás:	600 W
Védelmi osztály:	I

Kiegészítő biztonsági utasítások

- Minden esetben húzza ki a készüléket:
 - ha használat közben hiba lép fel
 - tisztítás és karbantartás előtt
 - használat után.
- Mielőtt elteszi, a készüléket minden esetben válassza le a hálózati feszültségről, hogy megelőzze az esetleges nem kívánt mechanikus bekapcsolódást.
- A készüléket csak megfelelően felszerelt, földelt elektromos dugaljba csatlakoztassa. A tápkábel és a csatlakozó legyen száraz.
- Üzem közben mindig felügyelje a kenyérpíritót.
- A tápkábelt ne vezesse át éles széleken, és sehogyan ne törje meg. Ne hagyja a kábelt szabadon lógni. Védje a forróságtól és a zsírosodástól.
- A kenyérpíritót ne helyezze felforrósodott felületre, mint például elektromos főzőlap, illetve nyílt láng közelébe.
- Amíg a morzsatálca nincs benne, ne kapcsolja be a kenyérpíritót.
- Soha ne kapcsolja ki a készüléket a kábelt húzva vagy nedves kézzel.
- A készüléket ne használja, és azonnal húzza ki a dugót, ha:
 - a készülék vagy a tápkábel sérült;
 - azt gyanítja, hogy a készülék sérült, miután leesett vagy hasonló baleset érte. Ilyen esetben javíttassa meg a készüléket.
- A kenyérszeletek behelyezésekor ügyeljen, hogy azok ne szoruljanak be a kenyérpíritóba. Amennyiben ez történik, előbb húzza ki a készüléket, majd így oldja meg a problémát.
- A kenyérnyílásokba sem ujjait, se más tárgyakat, pl. villát ne tegyen.
- A kenyérpíritót minden esetben függőlegesen állítva használja, a környező tárgytól kellő távolságban.
- Piritás során semmivel se takarja el a kenyérnyílásokat. Sem kenyeret, sem kiflit ne helyezzen a készülék házára. Ezzel annak túlmelegedését okozná.
- A nem megfelelő használatból, kezelésből vagy javításból eredő károkért nem vállalunk felelősséget. Ilyen esetekben a garancia is érvényét veszti.

Használat

A kenyérpíritó normál toastkenyér, XXL (akár 11x11 cm) méretű kenyérszeletek, fonott kalács, és más, maximum 2,8 cm vastag péksütemények piritására alkalmas. Mindig csak töltelék nélküli és meg nem kent, üres pékterméket használjon.



47 % Space savings*

41 % Resource savings*

44 % Energy savings*

100 % Performance

* Összevetve a WMF Lono kenyérpíritóval.

A technikuhause.de. teszttel hitelesítve. Az energiamegtakarítás a felhasznált anyagokra és a szállítási térfogatra vonatkozik. Az energiamegtakarítás mérése XXL méretű kenyérszeletek piritása során történt, azonos piritási erősség mellett.

Üzembe helyezés

A tápkábel nem használt része feltekerhető az alap alsó részére.



A tápkábel dugóját csatlakoztassa földelt dugaljba.

Az első használat előtt üresen (kenyér nélkül) kapcsoljon be legalább három piritási ciklust, maximális teljesítmény mellett, a fűtőelemek felületvédelmének eltávolítása érdekében. A folyamat során felszabaduló szag ártalmatlan. Ennek ellenére gondoskodjon a kellő szellőzéstől. A bekapcsolást megelőzően hagyja valamennyire kihűlni a készüléket.

Helyezzen kenyérszeletet a nyílásba. A péktermék ne legyen 2,8 cm-nél vastagabb, hogy ne szoruljon be a nyílásba. A kisebb szeleteket függőlegesen illeszze be, hogy a piritást követően könnyen kivehesse őket.

A piritási erősség beállítására szolgáló csúszkát (5) először a skála közepére helyezze. Tolja le a leeresztő kart (1). A készülék bekapcsol, és a leeresztő kar (1) a piritás közben leengedve marad. A piritás végeztével a leeresztő kar (1) visszatér a kiindulási helyére. A készülék automatikusan kikapcsol, a piritósok vagy a megpirult szeletek pedig feljönnek, hogy könnyen kivehesse őket.


A piritási erősséget illető megjegyzések

Ha a piritós túl világos, állítsa erősebbre a fokozatot. Amennyiben a piritós túl sötét, tolja balra a csúszkát (5). Minél erősebb fokozatot állított be, a kenyér annál piritottabb lesz. A szabályzóknak (5) köszönhetően igényei szerinti piritóssá készíthet - a nagyon világostól (min. fokozat ) a nagyon sülting (max. fokozat ) . Az azonos beállítás mellett készített piritósok között is lehet különbség, a péktermék típusától, méretétől, nedvességtartalmától és vastagságától függően. Szárazabb vagy kisebb szelet péktermék piritásakor ezért alacsonyabb piritási erősséget válasszon.

Tűlzott piritáskor akrilamid keletkezik, így inkább kerülje a túl intenzív sütést.




A piritás megszakítása

Ha a piritást korábban le szeretné állítani, nyomja meg a háttérvilágítással rendelkező gombot (4)  .



Melegítés / ismételt piritás

Ha a felmelegítő kapcsolót (2)  a kenyérpíritó bekapcsolását követően azonnal megnyomja, a már megpirított ám kihűlt kenyér ismét ropogós, a túl világos piritós pedig kissé sültebb lesz.



Kioldasztás

Amennyiben a kenyérpíritó bekapcsolását követően azonnal megnyomja a * kapcsolót (3), a piritási ciklus automatikusan a fagyasztott péktermék piritásához igazodik.

A piritós kivétele

A beépített automata emelőmechanizmusnak köszönhetően a kisebb péksütemények is egyszerűen és biztonságosan kivethetők

Kiflitartó-keret

A kenyérpíritót beépített kiflitartó-kerettel szerelték fel, amelyet a megfelelő kapcsoló (6) lenyomásával használhat.

A középső beállítás mellett egy lépésben piríthatja meg egy péktermék mindkét oldalát. A túl száraz kiflit érdemes a piritást megelőzően enyhén megnedvesíteni - így jobban megpirul.



Morzsatálca

A piritás közben leeső darabkákat a morzsatálca (7) fogja fel.

Amennyiben a tálcát (7) ki szeretné üríteni, finoman nyomja be. Ezután egyszerűen ki tudja húzni a készülékből.



Tisztítás és karbantartás

Tisztítás előtt húzza ki a dugót a konnektorból, majd várja meg, amíg a készülék kihűl. A rácsra tapadt darabkák és a fűtőelemek megtisztításához használjon durvább keféket. A tisztítás során ne döntse meg a készüléket, ugyanis a tálcán (7) összegyűlt morzsák a kenyérpíritó belsejébe szóródnak. Húzza ki a morzsatálcát (7), tisztítsa meg, majd tolja vissza.

Soha ne tegye vízbe a kenyérpíritót. A külső felületet csak enyhén mosogatószeres nedves kendővel törölje át. Ne használjon durva vagy csiszoló hatású tisztítószereket.

A készülék megfelel a 2014/35/EU, 2014/30/EU és a 2009/125/EU irányelveknek.



Élettartamának lejártát követően a készülék nem ártalmatlanítható a kommunális háztartási hulladékkal együtt, hanem az elektromos és elektronikai készülékeket gyűjtő udvarban kell leadni, újrahasznosítás céljából. Az anyagok a címkén szereplő információk szerint használható újra. Az újrahasznosítással jelentősen hozzájárul a környezet védelméhez.

A legközelebbi gyűjtőhely címéről érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

A szöveg módosításának jogát fenntartjuk.

Instrucțiuni importante privind siguranța

- Dispozitivul nu trebuie operat printr-un temporizator extern sau printr-o telecomandă.
- Aceste dispozitive pot fi utilizate de copiii în vârstă de cel puțin 8 ani, precum și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiență și/sau cunoștințe doar dacă sunt supravegheate sau au primit instrucțiuni cu privire la utilizarea aparatului în siguranță și înțeleg riscurile implicate. Curățarea și mentenanța ce revin utilizatorului nu trebuie efectuate de copiii cu vârsta sub 8 ani sau nesupravegheați.
- Nu lăsați aparatul și cablul de alimentare la îndemâna copiilor sub 8 ani.
- Atenție: Feliile de pâine se pot arde în prăjitoare. Prin urmare, nu utilizați dispozitivul în apropierea sau sub obiecte inflamabile (ex. perdele, dulapuri de perete) și supravegheați întotdeauna.
- Atenție – Pericol de arsuri: Temperatura suprafețelor tangibile poate deveni foarte ridicată.
- În cazul în care cablul de alimentare al aparatului este deteriorat, atunci trebuie înlocuit de centrele de service autorizate ale producătorului sau de o persoană calificată similar. Reparațiile improprie pot constitui o amenințare gravă pentru utilizatori.
- Nu scufundați prăjitorul în apă.
- Pentru curățare, nu introduceți în fantele pentru pâine degetele sau obiecte precum furculițe, cuțite etc.
- Firimiturile care cad sunt colectate în tava pentru firimituri în timpul prăjirii. Pentru golire, apăsați scurt tava pentru firimituri. Astfel, veți putea să o scoateți din dispozitiv.
- Acest dispozitiv este conceput pentru uz casnic și în spații similare, precum:
 - Bucătăriile personalului din magazine, birouri și alte spații de lucru;
 - ferme;
 - De către clienții din hoteluri, moteluri sau alte facilități rezidențiale;

- Pensiuni.

Prăjitorul de pâine nu poate fi utilizat în scop pur comercial.

Înainte de utilizare

Citiți cu atenție manualul de instrucțiuni. Acesta conține informații importante cu privire la utilizarea, siguranța și mentenanța aparatului.

Acesta trebuie păstrat la îndemână și oferit oricărui utilizator ulteriori dacă este cazul.

Dispozitivul poate fi utilizat numai în scopul pentru care a fost creat și în conformitate cu prezentul manual de instrucțiuni. Respectați instrucțiunile de siguranță în timpul utilizării.

Date tehnice

Tensiune nominală: 220 – 240 V~ 50-60 Hz

Consum electric: 600 W

Clasă de protecție: I

Instrucțiuni de siguranță suplimentare

- Ștecherul trebuie scos din priză:
 - Dacă apar defecțiuni în timpul utilizării
 - Înainte de curățare și întreținere
 - După utilizare.
- Pentru a evita pornirea mecanică din greșeală a prăjitorului de pâine, trebuie să deconectați mereu ștecherul înainte de depozitare.
- Racordați dispozitivul numai la prize cu împământare, instalate în mod corespunzător. Cablul și ștecherul trebuie să fie uscate.
- Nu lăsați niciodată prăjitorul în funcțiune nesupravegheat.
- Nu trageți de cablul de alimentare și nu îl prindeți în margini ascuțite. Nu îl lăsați să atârne și protejați-l de căldură și ulei.
- Nu așezați dispozitivul pe suprafețe încinse, precum plite de gătit sau spații similare sau în apropierea focului deschis.
- Nu utilizați niciodată prăjitorul fără tava pentru firimituri fixată.
- Nu scoateți niciodată ștecherul din priză trăgând de cablu sau cu mâinile umede.
- Întrerupeți utilizarea aparatului și/sau scoateți imediat ștecherul din priză dacă:
 - Prăjitorul de pâine sau cablul de alimentare sunt defecte
 - Suspectați că există o defecțiune după ce aparatul a căzut sau în urma unui incident similar.
- În astfel de cazuri, trimiteți prăjitorul de pâine pentru a fi reparat.
- Atunci când introduceți pâinea pentru prăjit, asigurați-vă că feliile nu se blochează. Totuși, în caz că se întâmplă, scoateți mai întâi ștecherul din priză, apoi îndepărtați felia blocată.
- Nu introduceți în fantele pentru pâine degetele sau obiecte, precum furculițe, cuțite etc.
- Utilizați prăjitorul de pâine numai în poziție verticală, departe de alte obiecte.
- Nu acoperiți fantele pentru pâine în timpul prăjirii. Nu așezați felii de pâine sau chifle pe carcasă, deoarece acest lucru ar putea supraîncălzi dispozitivul.
- Nu ne asumăm răspunderea pentru defecțiuni în caz de utilizare necorespunzătoare, funcționare incorectă sau reparații improprie. Cererile în condiții de garanție ar putea fi excluse în astfel de cazuri.

Utilizare

Acest prăjitor de pâine este recomandat pentru feliile de pâine standard, feliile de pâine XXL (cu dimensiuni de până la 11x11 cm), chifle și alte produse de brutărie similare, cu o grosime maximă de 2,8 cm.

Utilizați numai produse de brutărie fără umpluturi și topping-uri, precum unt și gem.



47% spațiu economisit*

41% resurse economisite*

44% energie economisită*

100% performanță

* În comparație cu prăjitorul de pâine WMF Lono.

Confirmat de technikzuhause.de. Resursele economisite se referă la utilizarea materialelor și volumul de transportat. Măsurarea energiei economisite prin prăjirea unei felii XXL la același nivel de rumenire.

Pornire

Secțiunea cablului de alimentare care nu este utilizată poate fi rotită și așezată la baza aparatului. Racordați ștecherul la o priză rezistentă la șocuri.

Înainte de prima utilizare, efectuați cel puțin trei cicluri de prăjire fără pâine, la putere maximă, pentru a îndepărta stratul de protecție de la suprafața elementelor de încălzire. Mirosul eliberat în timpul acestui proces nu este nociv, însă vă recomandăm să asigurați o bună aerisire. Lăsați întotdeauna aparatul să se răcească puțin înainte de a-l porni.

Introduceți felia de pâine în fanta pentru pâine. Pentru a evita blocarea feliei, aceasta nu trebuie să aibă o grosime mai mare de 2,8 cm. Așezați feliile mici pe verticală în fanta pentru pâine, astfel încât să fie mai ușor să le scoateți după prăjire.

Mai întâi fixați butonul glisant (5) pentru nivelul de rumenire la setarea din mijloc. Apăsăți mânerul (1) în jos. Dispozitivul pornește, iar mânerul (1) trece în poziția de staționare pe durata procesului de prăjire. După expirarea timpului de prăjire, mânerul (1) revine în poziția inițială, dispozitivul se oprește automat, iar pâinea prăjită este ridicată pentru a fi scoasă din fanta pentru pâine.

Observații privind nivelul de rumenire

Dacă felia nu este suficient rumenită, selectați o setare de rumenire mai înaltă. Dacă felia este prea rumenită, poziționați butonul de control (5) pe o setare inferioară. Cu cât setarea este mai înaltă, cu atât rumenirea este mai pronunțată. Cu butonul de control (5), puteți rumeni feliile în întregime în funcție de gustul dvs. de la ușor rumenit (setarea min. ○) la rumenire puternică, închisă la culoare (setarea max. ●). Rezultatul de prăjire poate varia la aceeași setare în funcție de tipul, dimensiunea, umezeala și grosimea feliilor de pâine. Prin urmare, selectați o setare inferioară atunci când prăjiți pâine mai puțin umedă și felii mai mici.

Acrilamida este generată în timpul rumenirii excesive. Prin urmare, rumenirea excesivă a pâinii trebuie evitată.



Înteruperea procesului de prăjire a pâinii

Apăsăți butonul iluminat (4) ▲ pentru a întrerupe procesul de prăjire.



Încălzire / reprăjire

Dacă butonul de încălzire (2) ≡ este apăsat imediat după pornirea aparatului, pâinea rece, însă deja prăjită va fi deveni crocantă, iar pâinea rumenită prea puțin se va rumeni.



Decongelarea

Dacă apăsați acest buton (3) ✱ direct după ce aparatul este pornit, ciclul de prăjire va fi prelungit automat pentru prăjirea pâinii congelate.

Scoaterea feliilor de pâine prăjite

Cu mecanismul de ridicare automată integrat, feliile mici de pâine pot fi scoase ușor și sigur.



Accesorii pentru chifle

Prăjitorul este prevăzut cu un accesoriu integrat pentru chifle, care poate fi folosit apăsând butonul (6) în jos. O chiflă poate fi încălzită pe orice parte selectând o treaptă medie în fiecare caz. Chiflele care sunt prea uscate trebuie hidratate ușor în prealabil - funcționează mai bine așa.



Tavă pentru firimituri

Firimiturile produse în timpul prăjirii sunt colectate în tava pentru firimituri (7). Pentru golire, apăsați scurt pe tava de firimituri (7). Astfel, puteți scoate tava din aparat.



Curățarea și mentenanță

Înainte de curățare, deconectați aparatul de la sursa de alimentare și lăsați-l să se răcească. Utilizați o perie aspră pentru a îndepărta firimiturile care se lipesc de grătar și de încălzitor. Nu înclinați aparatul în timp ce efectuați curățarea, altfel firimiturile se vor împrăști afară din tava pentru firimituri (7) în interiorul prăjitorului de pâine. Apoi trageți tava pentru firimituri (7), curățați-o și reintroduceți-o.

Nu scufundați niciodată prăjitorul în apă. Ștergeți exteriorul aparatului numai cu o lavetă umedă și puțin detergent de vase. Nu utilizați agenți de curățare aspri sau abrazivi.



Aparatul respectă Directivele europene 2014/35/CE, 2014/30/CE și 2009/125/CE.

La sfârșitul duratei sale de viață, acest produs nu trebuie aruncat la coșul de gunoi menajer, ci trebuie adus la un punct de colectare pentru reciclarea aparatelor electrice și electronice.

Materialele sunt reciclabile în conformitate cu etichetarea lor. Reutilizarea, reciclarea și alte modalități de reutilizare a aparatelor vechi au o contribuție importantă pentru protejarea mediului înconjurător.

Vă rugăm să solicitați informații de la autoritățile dvs. locale cu privire la punctul corespunzător de eliminare.

Ne rezervăm dreptul de modificare

Важни инструкции за безопасност

- Уредът не трябва да се използва с външен таймер или дистанционно управление.
- Този уред може да се използва от деца, навършили осем години, и лица с намалени физически, сетивни или умствени способности, или без опит и познания, при условие че се наблюдават, или са били инструктирани за безопасното използване на уреда и разбират свързаните с това рискове. Децата не трябва да играят с уреда.
- Почистването и поддръжката не трябва да е извършват от деца, освен ако не са навършили 8 години и не са под наблюдение.
- Дръжте уреда и кабела му на място, недостъпно за деца на възраст под 8 години.
- Внимание: Филийките хляб могат да изгорят в тостера. Затова не използвайте уреда близо до или под запалими предмети (напр. завеси, шкафове) и не го оставяйте без надзор.
- Внимание – опасност от изгаряне: Достъпните повърхности могат да станат много горещи.
- Ако захранващият кабел бъде повреден, той трябва да се замени или от производителя, от негов одобрен сервизен център, или от лица с подобна квалификация. Неправилни ремонти могат да доведат до сериозна опасност за потребителите.
- Не потапяйте тостера във вода.
- При почистване, не бъркайте в гнездата за филийки с пръсти или с предмети като вилици, ножове и др.
- Падащите трохи се събират в тавичката за трохи по време на печенето. За да я почистите, натиснете тавичката леко. След това ще можете да я извадите от уреда.
- Този уред е предназначен само за употреба в домакинството и за подобни приложения, като:
 - кухни за персонала в магазини, офиси и други работни среди;
 - ферми;

- от клиенти на хотели, мотели и други места за настаняване;
- места от типа на стаи за гости.

Уредът не е предвиден за професионална употреба с търговска цел.

Преди употреба

Прочетете внимателно ръководството за употреба. То съдържа важна информация за употребата, безопасността и поддръжката на уреда.

То трябва да се съхранява и да се предава на всеки следващ собственик.

Уредът може да се използва само по предназначение, съгласно тези инструкции за употреба.

Следвайте инструкциите за безопасност по време на употреба.

Технически данни

Напрежение 220 - 240 V~ 50-60 Hz

Консумация на ток: 600 W

Клас на защита: I

Допълнителни инструкции за употреба

- Захранващият кабел следва да се извади от контакта:
 - ако възникне повреда по време на работа,
 - преди почистване и поддръжка,
 - след употреба.
- За да предотвратите случайно механично включване на тостера, той винаги трябва да бъде изключен от контакта преди съхранение.
- Свързвайте устройството единствено с правилно инсталиран и заземен контакт. Кабелът и щепселът трябва да са сухи.
- Никога не оставяйте включения уред без надзор.
- Не дърпайте и не прищипвайте захранващия кабел към остри ръбове. Не го оставяйте да виси и го пазете от топлина и мазнини.
- Не поставяйте уреда върху горещи повърхности, като котлони или други подобни, както и в близост до открит пламък.
- Не използвайте тостера без поставена тавичка за трохи.
- Никога не дърпайте щепсела от контакта за кабела, или с мокри ръце.
- Спрете да използвате уреда и/или го изключете от мрежата незабавно, ако:
 - уредът или захранващият кабел е повреден;
 - има съмнение за повреда след изпускане на уреда или подобен инцидент.
- В такива случаи, дайте уреда на ремонт.
- Когато поставяте филийките, уверете се, че не са заклещени. Ако това се случи, първо изключете уреда от мрежата, след това отстранете филийката.
- Не бъркайте в гнездата за филийки с пръсти или с предмети като вилици, ножове и др.
- Използвайте тостера само в изправено положение, далеч от други предмети.
- Не покривайте гнездата за филийки по време на печене. Не слагайте филийки или хлебчета върху корпуса, тъй като това предизвиква прегряване.
- Не поемаме отговорност за щети, възникнали от неправилна употреба или непрофесионални ремонти. Също така, в такива случаи не се приемат претенции за гаранционно обслужване.

Употреба

Този тостер е подходящ за стандартни филийки хляб, големи филийки хляб до 11 x 11 см размер, хлебчета и подобни печива с дебелина до 2.8см. Използвайте само с печива без пълнка или глазура, като масло или конфитюр.



47% пестене на пространство*

41 % пестене на ресурси*

44 % пестене на енергия*

100% резултат

* сравнен с тостер Lono на WMF.

Потвърдено от technikzuhaue.de. Пестенето на ресурси се отнася до разход на материали и обем за транспорт. Пестенето на енергия е измерено с препичане на голяма филийка хляб на същото ниво на препичане.

Стартиране

Частта от захранващия кабел, която не е нужна, може да бъде намотана в основата на уреда. Включете захранващия кабел в заземен контакт.

Преди първоначалната употреба, пуснете поне три цикъла на препичане на максимална мощност, за да премахнете защитното покритие на нагревателите. Миризмата, която се отделя по време на процеса е безвредна, но все пак осигурете добра вентилация. Винаги позволявайте на уреда да се охлади малко преди да го включите пак.

Поставете филийката в гнездото. За да не се заклепва филийката, трябва да не е по-дебела от 2,8 см. Поставяйте малки филийки изправени в гнездото, за да ги вадите по-лесно.

Първо настройте плъзгача (5) за нивото на препичане на средно ниво. Натиснете бутона (1) надолу. Уредът се включва и бутонът (1) остава долу, докато трае препичането. След като изтече времето за препичане, бутонът (1) се връща в изходна позиция, уредът автоматично се изключва и готовият хляб е готов за изваждане.

Забележки за нивото на препичане

Ако хлябът е прекалено светъл на цвят, изберете по-високо ниво на препичане. Ако е прекалено тъмен, поставете плъзгача (5) на по-ниско ниво. Колкото по-високо е нивото, толкова по-препечен е хляба. С плъзгача (5) можете да препечете хляба изцяло по ваш вкус, от съвсем леко (минимално ниво) до тъмно кафяво (максимално ниво). Резултатите на едно и също ниво могат да варират според вида, размера, дебелината и съдържанието на влага в хляба. Следователно, избирайте по-ниско ниво, когато печете по-сух хляб или по-малки филийки.

При прекалено силно препичане се отделя акриламид. Следователно, то трябва да се избягва.



Прекъсване на процеса

Натиснете светещият бутон стоп (4), за да спрете процеса на препичане.



Затопляне/повторно препичане

Ако бутонът за затопляне (2) бъде натиснат веднага след включване на уреда, препеченият, но изстинал хляб ще бъде затоплен, а недопечен хляб ще бъде леко препечен отново.



Размразяване

Ако този бутон (3) бъде натиснат веднага след включване на уреда, цикълът ще бъде удължен автоматично за препичане на замразен хляб.

Изваждане на филийките

С интегрираният автоматичен механизъм за повдигане, малки филийки хляб могат да се изваждат лесно и безопасно.



Приставка за хлебчета

Тостерът е снабден с приставка за хлебчета, която може да се използва с натискане на бутон (6) надолу.

Можете да топлите едно хлебче от всяка страна на средна настройка.

Прекалено сухите хлебчета е добре да бъдат леко навлажнени предварително, за по-добър резултат.



Тавичка за трохи

Трохите, изпаднали по време на печенето, попадат в тавичката за трохи (7).

За да я почистите, натиснете тавичката (7) леко. След това можете да извадите тавичката от уреда.



Почистяване и поддръжка

Преди почистване, изключете уреда от мрежата и го оставете да се охлади.

Използвайте твърда четка, за да премахнете трохи, залепнали за решетките и нагревателя. Не накланяйте уреда, докато правите това, или трохите от тавичката (7) ще се изсипят вътре в тостера. След това извадете тавичката за трохи (7), почистете я и я върнете на място.

Никога не потапяйте тостера във вода. Избършете външната повърхност на уреда с влажна кърпа и малко препарат за съдове. Не използвайте силни или абразивни почистващи препарати.



Този уред отговаря на европейски директиви 2014/35/ЕО, 2014/30/ЕО и 2009/125/ЕО.



В края на живота си този продукт не трябва да се изхвърля заедно с обикновените битови отпадъци, а да се предаде в пункт за рециклиране на електрически и електронни уреди.

Материалите подлежат на рециклиране съгласно етикетите си. Повторната употреба, рециклирането и другата употреба на стари уреди е важен принос към опазването на околната среда.

Моля, обърнете се към местната администрация за подходящ пункт за предаване.

Подлежи на промени.

Uputa za uporabu

Toster

Važne sigurnosne upute

- Uređaj ne smije raditi preko vanjskog timera ili daljinskog upravljača
- Ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od osam godina kao i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim mogućnostima, osobe bez iskustva i / ili nedostatka znanja ako su pod nadzorom ili su primili upute o tome kako uređaj treba koristiti sigurno i shvatili moguće rizike.
- Djeca se ne smiju igrati s uređajem.
- Čišćenje i održavanje ne smiju obavljati djeca, osim ako nisu stariji od 8 godina i pod nadzorom.
- Držite uređaj i njegov priključni vod izvan dosega djece ispod osam godina.
- **Opres:** Kriške kruha mogu se spaliti u tosterima. Stoga nemojte koristiti uređaj blizu ili pored zapaljivih predmeta (npr. zavjese, zid ormarića) i uvijek nadgledati kada je u radu.
- **Opres:** opasnost od opekline: Temperatura opipljivih površina može postati vrlo vruća.
- Ukoliko je priključni vod oštećen mora biti zamijenjen od strane središnje službe za korisnike proizvođača ili slično. Nepravilni popravci mogu biti ozbiljna prijetnja korisnicima.
- Nemojte uranjati toster u vodu.
- Za čišćenje nemojte dopirati u proreze za kruh ili prstima ili predmetima kao što su vilice, noževi itd.
- Mrvice se skupljaju u policu za mrvice za vrijeme prženja. Za pražnjenje ju izvucite iz uređaja i počistite mrvice.
- Ovaj uređaj je namijenjen za uporabu u kućanstvima i sličnim sredinama, nije namijenjen za npr.
 - Osoblje kuhinje u trgovinama, uredima i drugim poslovnim prostorima okruženja;
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farmi;
 - goste hotela, motela i ostalih stambenih objekata;
 - U ustanovama noćenje i doručak.

Uređaj nije namijenjen striktno komercijalnoj uporabi.

Prije uporabe

Pažljivo pročitajte upute za uporabu. Sadrži važne informacije o uporabi, sigurnosti i sigurnosti održavanje uređaja.

Treba ih čuvati na sigurnom mjestu i prosljediti daljnjim korisnicima, ako je potrebno.

Uređaj se smije koristiti samo za namjeravanu svrhu u skladu s ovim uputama za uporabu.

Pridržavajte se sigurnosnih uputa tijekom uporabe.

Tehnički podaci

Nazivni napon: 220 - 240 V ~ 50-60 Hz

Potrošnja energije: 600 W

Klasa zaštite: I

Dodatne sigurnosne upute

- Mrežni utikač treba isključiti:
 - Ako se tijekom uporabe pojave smetnje
 - prije čišćenja i njege
 - nakon uporabe.
- Da biste spriječili mehaničko uključivanje tostera greškom, utikač mora uvijek biti isključen prije odlaganja. Spojite uređaj samo na pravilno postavljene uzemljene utičnice. Žica i utikač moraju biti suhi.
- Nikad ne upravljajte tosterom bez nadzora.
- Nemojte povlačiti priključni vod preko oštih rubova ili ga stegnuti. Ne dopustite da se objesi i dođe u kontakt topline i ulja.
- Ne stavljajte uređaj na vruće površine, kao što su ploče za kuhanje ili slično, i nemojte rabiti blizu otvorenog plamena.
- Nemojte rabiti toster bez umetnute ladice za mrvice.
- Nikad ne odspajajte mrežni utikač iz utičnice povlačenjem ili mokrim rukama.
- POdmah prestanite rabiti uređaj i isključite iz utičnice ako:
 - Uređaj ili priključni vod oštećeni
 - Postoji sumnja na grešku nakon ispuštanja uređaja ili slično.
 U takvim slučajevima, pošaljite uređaj na popravak.
- Prilikom umetanja tosta, osigurajte da se kriške kruha ne zaglave. Međutim, ako se ovo dogodi, najprije povucite utikač iz struje.
- Nemojte dopirati u proreze za kruh prstima ili predmetima, kao što su vilice, noževi itd. Rabite toster samo u uspravnom položaju daleko od drugih predmeta.
- Nemojte prekrivati utor za kruh tijekom tostiranja. Nemojte stavljati koamde kruha ili peciva na kućište, jer to uzrokuje pregrijavanje uređaja.
- Nikakav odgovornost ne preuzima za bilo kakvu štetu u slučajevima zloupotrebe, nepravilnog rada ili neprofesionalnog popravka. U takvim slučajevima također su isključeni zahtjevi pod jamstvom.

Uporaba

Toster WMF KITCHENminis® s JEDNIM utorom je toster koji štedi prostor za XXL kriške kruha (do veličine 11*11 cm) i peciva debljine do 2,8 cm. rabite samo pekarske proizvode bez punjenja. 11x11cm),



71% Uštede prostora*

41 % Uštede resursa*

44 % Ušteda energije

100% učinkovitost

*U usporedbi s WMF Lono toster, potvrđeno od technikzuhausa.de

Početak

Dio priključnog voda koji nije u uporabi može se rastaviti i pohraniti na podnožje uređaja. Spojite mrežni utikač na utičnicu koja je otporna na udare

Prije prve uporabe obavite najmanje tri ciklusa pečenja bez kruha uz maksimalnu snagu, za uklanjanje zaštite površine na grijaćim elementima. Miris koji se oslobađa tijekom ovog procesa je bezopasan, ali ipak biste trebali osigurati dobru ventilaciju. Uređaju uvijek dopustite da se malo ohladi prije nego što ga uključite. Upozorenje, rizik od opekline: Dostupne površine mogu postati vrlo vruće. One ostaju vruće još neko vrijeme nakon što je pečenje završeno.

Umetnite krišku kruha u utor za kruh. Kriške ne bi trebale biti deblje od 2,8 cm kako ne bi zapele. Stavite kriške uspravno u utor za kruh tako da ih lakše izvadite nakon pečenja. Najprije postavite izbornik razine tamnjenja (5) u sredinu. Pritisnite tipku za podizanje (1) prema dolje. Uređaj se uključuje i tipka za podizanje (1) pomiče se u položaj za držanje tijekom trajanja procesa pečenja. Nakon što je pečenje završeno, tipka za podizanje (1) vraća se u početni položaj, a toster se automatski isključuje, a gotovi tost se podigne za uklanjanje iz utora za kruh.

Napomene o razini tamnjenja

Ako je tost previše svjetao, odaberite višu postavku tamnjenja. Ako je tost previše taman, postavite kontrolu na (5) nižu postavku. Što je postavka viša, to je tamnije. S kontrolom (5) možete potamniti toast u potpunosti za vaš ukus od samo malo (min ○ postavljanje) do jake, tamno smeđe (max ● postavka).

Rezultat tamnjenja može varirati u istoj postavci ovisno o vrsti, veličini, vlazi i debljini kriške. Stoga, odaberite nižu postavku kod pečenja manje vlažnog kruha i manjih kriški.

Akrilamid nastaje tijekom prekomjernog zatamnjenja. Pretjerano tamnjenje tosta treba stoga izbjegavati.



Zaustavljanje procesa pečenja

Pritisnite osvijetljenu tipku (4) ▲ za zaustavljanje pečenja.



Zagrijavanje / ponovljeno tostiranje

Ako se tipka za zagrijavanje (2) ≡ pritisne odmah nakon uključivanja uređaja, hladan ali već pržen kruh će biti hrskav i lagano pržen.



Odmrzavanje

Ako se ta tipka (3) ✱ pritisne neposredno nakon uključivanja uređaja, pritisnite ciklus pečenja automatski će se produljiti za tostiranje smrznutog kruha.

Uklanjanje tosta

S integriranim automatskim mehanizmom dizanja mogu se dizati i sitne kriške kruha sigurno i lako.

Nastavak za pecivo

Toster je opremljen integriranim nastavkom za peciva, koji se može koristiti pritiskom na tipku (6) prema dolje. Jedno pecivo se može zagrijati s jedne na drugu stranu na sredini. Peciva koje su previše suha treba prethodno lagano navlažiti - to bolje funkcionira.



Ladica za mrvice

Mrvice proizvedene tijekom pečenja skupljaju se u posudu za mrvice (7). Za pražnjenje, nakratko pritisnite posudu (7). Zatim ju možete izvaditi iz uređaja.



Čišćenje i održavanje

Prije čišćenja odspojite uređaj iz utičnice i pustite da se ohladi. Koristite tvrdi četku za uklanjanje mrvica na mrežama i grijaču. Nemojte nagnjati uređaj dok to radite. Učinite to, mrvice će ispasti iz ladice (7) u unutrašnjost toster. Zatim nju izvucite (7), očistite i ponovno umetnite. Nikada nemojte uranjati toster u vodu. Obrišite vanjsku stranu samo vlažnom krpom i nekom tekućinom za pranje. Nemojte koristiti oštre ili abrazivne spužve za čišćenje.



Uređaj udovoljava europskim direktivama 2014/35 / EC, 2014/30 / EC i 2009/125 / EC.



Ovaj proizvod ne smije se zbrinjavati s normalnim otpadom iz domaćinstva kraj njezina vijeka trajanja, ali se mora isporučiti na sabirno mjesto za recikliranje električnih i elektroničkih uređaja. Materijali se mogu ponovno upotrijebiti u skladu s njihovom identifikacijom. Bit će važan doprinos zaštiti našeg okoliša recikliranjem korištenih uređaja. Pitaite odgovorne u vašoj zajednici za odgovarajuće mjesto za zbrinjavanje.

Podložno promjenama.

Navodila za uporabo

Opekač

Pomembna varnostna navodila

- Naprave ne smete uporabljati z zunanjo stikalno uro ali daljincem.
- Naprave smejo uporabljati otroci, starejši od osem let, in tudi osebe z omejenimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi oziroma osebe brez ustreznih izkušenj in/ali znanja, če jih pri tem nadzira druga oseba ali če so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo nevarnosti, ki jih lahko povzroča uporaba te naprave. Otroci se z napravo ne smejo igrati.
- Otroci naprave ne smejo čistiti in vzdrževati, če so mlajši od osem let in če jih ne nadzira starejša oseba.
- Napravo in električni kabel hranite zunaj dosega otrok, mlajših od osem let.
- Pozor: Rezina kruha v opekaču se lahko začne smoditi. Naprave zato ne uporabljajte v bližini vnetljivih predmetov (npr. zaves, visečih elementov itn.) in je nikoli ne pustite nenadzorovane.
- Pozor – Nevarnost opeklin: temperatura dostopnih površin lahko postane zelo visoka.
- Če je napajalni kabel naprave poškodovan, ga mora zamenjati servisna služba proizvajalca ali podobno usposobljena oseba. Neustrezna popravila lahko resno ogrozijo varnost uporabnika.
- Opekača ne potaplajte v vodo.
- Med čiščenjem naprave v reže za kruh ne potiskajte prstov ali drugih predmetov, kot so vilice, noži ipd.
- Drobtine, nastale med uporabo opekača, se zbirajo v predalčku za drobtine.
- Predalček lahko odstranite tako, da nanj rahlo pritisnete, nato ga potegnite iz naprave in očistite.

- Ta naprava je namenjena uporabi v gospodinjstvih in podobnih okoljih, kot denimo:
 - v kuhinjah za zaposlene v trgovinah, pisarnah in drugih poslovnih prostorih;
 - na turističnih kmetijah;
 - v hotelih, motelih in drugih stanovanjskih okoljih;
 - v okoljih, ki ponujajo prenočitev z zajtrkom.

Naprava ni namenjena samo za komercialno uporabo.

Pred uporabo

Natančno preberite ta navodila za uporabo, saj vsebujejo pomembne informacije o varni uporabi in vzdrževanju naprave.

Navodila hranite na varnem mestu in jih po potrebi predajte drugim uporabnikom.

Napravo lahko uporabljate samo za predvideni namen v skladu s temi navodili za uporabo.

Med uporabo upoštevajte varnostna navodila.

Tehnični podatki

Nazivna napetost: 220–240 V~ 50–60 Hz

Poraba energije: 600 W

Razred zaščite: I

Dodatne varnostne informacije

- Električni vtič izvlecite v naslednjih primerih:
 - če se med uporabo pojavi okvara,
 - pred nego in čiščenjem,
 - po uporabi.
- Da bi preprečili nenamerni vklop naprave, po uporabi vedno iz vtičnice izvlecite vtič.
- Napravo priključite le na ustrezno nameščene in ozemljene vtičnice. Žica in vtič morata biti suha.
- Naprave nikoli ne uporabljajte brez nadzora.
- Električnega kabla ne napeljujte ali vlecite čez ostre robove. Ne pustite ga viseti ter ga ne izpostavljajte vročini in olju.
- Naprave ne postavljajte na vroča mesta, kot so grelne plošče ali podobne površine, ali blizu odprtega plamena.
- Opekača ne uporabljajte brez nameščenega predalčka za drobtine.
- Vtiča iz vtičnice nikoli ne izvlecite za kabel ali z mokrimi rokami.
- Napravo takoj nehajte uporabljati in/ali takoj izvlecite vtič iz vtičnice, če:
 - sta naprava ali kabel poškodovana;
 - naprava pade na tla ipd. in sumite, da je poškodovana. V tovrstnih primerih je treba napravo poslati v popravilo.
- Pri vstavljanju opečenca pazite, da se rezine ne zataknejo. Če se to kljub temu zgodi, najprej potegnite vtič iz vtičnice in šele nato odstranite opečenec.
- V reže za kruh ne potiskajte prstov ali drugih predmetov, kot so vilice, noži ipd.
- Opekač vedno uporabljajte v pokončnem položaju in poskrbite, da bo dovolj oddaljen od drugih naprav.

- Naprave med uporabo ne prekrivajte. Kosov kruha ali žemljic ne polagajte neposredno na ohišje, saj se naprava lahko začne pregrejati.
- Ne prevzemamo odgovornosti za nobeno škodo, ki je nastala zaradi zlorabe, nenamenske uporabe ali neustreznih popravil. Za navedene primere prav tako ni mogoče uveljavljati jamstva.

Uporaba

Opekač je namenjen za standardne velikosti rezin kruha, za XXL-rezine (do velikosti 11 × 11 cm), pletenice iz kvašenega testa in podobne pekovske izdelke z največjo debelino 2,8 cm. Uporabljajte samo pekovske izdelke, ki ne vsebujejo polnil ali dodatkov, kot sta maslo ali marmelada.



71% Prihranek prostora*

41 % Prihranek virov*

44 % Prihranek energije

100% Izvedba

* V primerjavi z opekačem WMF Lono.

Vrednosti je potrdila spletna stran technikzuhausa.de. Varčevanje z viri se nanaša na porabo materiala in obseg prevoza. Merjenje prihrankov energije je bilo izvedeno z XXL-rezino opečenca in na isti stopnji popečenosti.

Prva uporaba

Preostanek napajalnega kabla lahko napeljete v podstavek naprave.

Vtič priključite v ozemljeno vtičnico.

Pred prvo uporabo opravite najmanj tri cikle segrevanja naprave na največji stopnji pečenja, da odstranite površinsko zaščito grelnih elementov. Vonjave, ki se sproščajo med tem postopkom, so neškodljive, vendar kljub temu poskrbite za ustrezno prezračevanje prostora. Med vsakim ciklom počakajte nekaj časa, da se naprava malo ohladi.

V režo vstavite rezino kruha. Pazite, da rezina ne bo debelejša od 2,8 cm, saj se lahko zagozdi. Manjše rezine postavite v opekač pokončno, tako da jih boste pozneje lažje odstranili. Najprej nastavite drsnik (5) za stopnjo popečenosti na sredino. Pritisnite gumb za izmet (1) navzdol. Naprava se vklopi in gumb za izmet (1) ostane v tem položaju za čas pečenja. Ko je postopek končan, se gumb za izmet (1) dvigne v izhodiščni položaj, naprava se samodejno izklopi, dvignjeno opečeno rezino opečenca pa lahko odstranite iz reže.

Nasveti za stopnjo popečenosti

Če opečenec ni dovolj zapečen, izberite višjo stopnjo popečenosti. Če je opečenec preveč zapečen, prestavite regulator (5) na nižjo stopnjo. Višja kot je nastavev, temnejši bo opečenec. Z regulatorjem (5) lahko nastavljate raven popečenosti novsem v skladu z lastnimi željami, in sicer v razponu od rahlo zapečenega opečenca (najnižja stopnja ○) do močno zapečenega, temno rjavega opečenca (najvišja stopnja ●). Popečenost opečenca se lahko razlikuje glede na vrsto, velikost, vlažnost in debelino rezin. Zato izberite nižjo stopnjo popečenosti, ko želite popeči bolj suh kruh in manjše kose.

Če opečenec zapečete preveč, se začne tvoriti akrilamid, zato ga ne pecite preveč.



ZGumb za izklop

Za predčasno prekinitev pečenja pritisnite gumb (4). Med uporabo naprave ta gumb neprekinjeno sveti.



Pogrevanje/dodatno pečenje

Če gumb za pogrevanje (2) pritisnete neposredno po vklopu naprave, lahko že popečene hladne rezine pogrežete, da bodo še bolj hrustljave, ali še dodatno zapečete premalo opečene rezine.



Odmrzovanje

Če gumb (3) pritisnete neposredno po vklopu naprave, se bo cikel pečenja samodejno podaljšal za čas odmrzovanja zamrznjenega kruha.

Odstranitev opečenca

Integriran samodejni dvizni mehanizem omogoča varno in preprosto odstranjevanje manjših kosov kruha.



Stojalo za štručke

Opekač je opremljen z integriranim stojalom za štručke, ki ga lahko z gumbom (6) potisnete navzdol.

Žemljico lahko popečete z obeh strani na najnižji stopnji zapečenosti. Zelo suhe žemljice prej malce navlažite, tako bodo bolj uspele.



Predalček za drobtine

Drobtine, ki nastajajo med pečenjem, padajo v predalček za drobtine (7). Predalček lahko odstranite tako, da nanj rahlo pritisnete (7). Nato ga potegnite iz naprave in očistite.



Čiščenje in vzdrževanje

Pred čiščenjem odklopite vtič iz vtičnice in počakajte, da se naprava ohladi. Trdovratnejše drobtine, ki so se prijele na reže in grelni element, odstranite s krtačo. Pri tem naprave ne obračajte na glavo, saj bodo drobtine iz predalčka za drobtine (8) padle v notranjost opekača. Po čiščenju rež in grelnega elementa odstranite predalček za drobtine (8), ga očistite in ponovno vstavite.

Naprave nikoli ne potaplajte v vodo. Zunanost očistite z vlažno krpo in majhno količino detergenta. Ne uporabljajte ostrih ali abrazivnih čistilnih sredstev. Prijemalko za opečenec (9) lahko sperete s tekočo vodo.



Naprava izpolnjuje zahteve direktiv 2014/35/EU, 2014/30/EU in 2009/125/EU.



Tega izdelka po koncu uporabne življenjske dobe ni dovoljeno odlagati med običajne gospodinjske odpadke, temveč ga je treba oddati na zbirnem mestu za odpadno električno in elektronsko opremo.


Materiale je treba reciklirati v skladu z njihovo oznako. Ponovna uporaba, recikliranje ali drugačna uporaba starih naprav pomembno prispevajo k varovanju našega okolja.

Vprašajte predstavnika lokalne uprave glede ustreznih mest za odlaganje.

Pridružujemo si pravico do sprememb.

POLSKA


contact-pl@wmf.com

 801 300 420

Groupe SEB Polska
Ul. Inflancka 4C
00-189 Warszawa

SLOVENSKO


contact-sk@wmf.com

 232 199 932

GROUPE SEB Slovensko, spol. s r.o.
Cesta na Senec 2/A
821 04 Bratislava

ROMANIA


contact-ro@wmf.com

 031 130 93 03

GROUPE SEB ROMÂNIA Str.
Ermil Pangratti nr. 13
011881 Bucureşti

HRVATSKACROATIA


contact-hr@wmf.com

 (01) 30 15 295

SEB mku & p d.o.o.
Sarajevska 29,
10000 Zagreb

SLOVENIA


contact-si@wmf.com

 02 234 94 95

GROUPE SEB Slovensko,
spol. s r.o. Cesta na Senec 2/A
821 04 Bratislava

ČESKÁ REPUBLIKA


contact-cz@wmf.com

 773 070 853

Groupe SEB ČR s.r.o.
Futurama Business Park (budova A)
Sokolovská 651/136a
186 00 Praha 8

HUNGARY


contact-hu@wmf.com

 06 1 272 7872

GROUPE SEB CENTRAL-EUROPE
Kft.2040 Budaörs,
Puskás Tivadar út 14

БЪЛГАРИЯBULGARIA

contact-bg@wmf.com

 07 002 00 59

Груп Себ България ЕООДбул.
България 58 С, ет 9, офис 30
1680 София

Kundendienst-Adresse:

WMF consumer electric GmbH
Standort Trepesch
Steinstraße 19
D-90419 Nürnberg
Germany
Tel.: +49 (0) 7331 256 256
eMail: service-wmf@wmf-ce.de

Hersteller:

WMF consumer electric GmbH
Messerschmittstraße 4
D-89343 Jettingen-Scheppach
Germany
www.wmf-ce.de

Änderungen vorbehalten -